



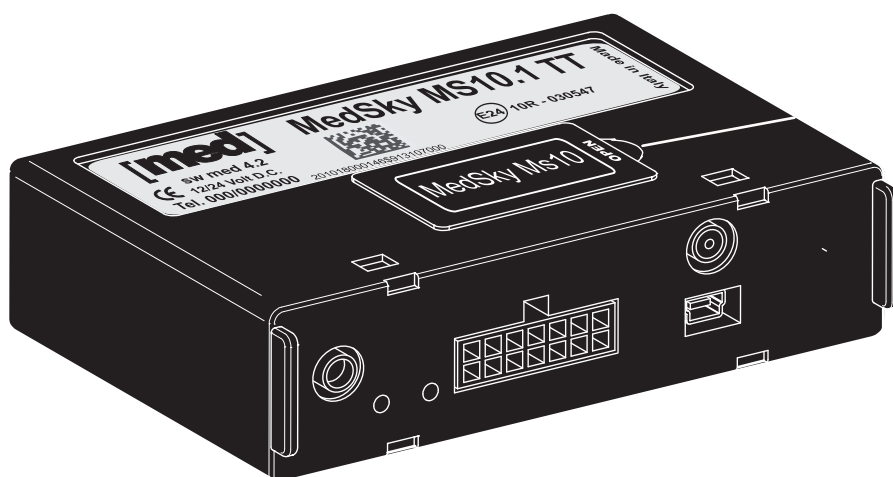
AUTOMOTIVE SOLUTIONS



# MedSky MS10.1 TT

## con SIM CARD INTEGRATA

AGOSTO 2012



**Periferica di Localizzazione satellitare.**

**Gestione esclusiva del sistema da parte della Centrale Operativa di Sicurezza / WEB**

**COOPSERVICE**

**Tel. +39 0522 949711**

**MANUALE DI FUNZIONAMENTO**

**UTENTE**

**- ITALIANO -**

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY  
BUREAU VERITAS  
ISO 9001:2008

A.E.B. S.p.A. a socio unico / a single member Company - Via dell'Industria, 20  
42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italy [www.medautomotive.it](http://www.medautomotive.it)  
med è una divisione di / a division of A.E.B. S.p.A.  
Ph.+39 0522 494486 - Fax +39 0522 494410 - e-mail: [service@medautomotive.it](mailto:service@medautomotive.it)



## INTRODUZIONE

**MedSky MS10.1 TT** è una periferica per la **LOCALIZZAZIONE** di mezzi mobili che utilizza il sistema di satelliti GPS (Global Positioning System) per rilevare la propria posizione, unitamente alla velocità, ai chilometri percorsi, la data e l'ora, trasmettendoli col telefono quadriband integrato tramite linea GPRS, SMS e Dati.

Nasce per visualizzare tramite internet (web) direttamente sullo schermo di uno o più PC la posizione del veicolo ed i percorsi effettuati.

E' possibile impiegare report preimpostati da visualizzare, stampare o salvare su PC.

Il sistema è estremamente "flessibile", permettendone l'impiego su tipologie di veicoli estremamente diversi tra loro, quali, ad esempio, autovetture, veicoli commerciali ed industriali, camper, macchine operatrici, macchine agricole, rimorchi, etc.

Ci si abbona al servizio preferito sottoscrivendo un contratto. Il canone è comprensivo dei costi telefonici. Il sistema viene fornito completo di una propria SIM CARD.

Si accede al sito internet:

**[www.medsky.eu](http://www.medsky.eu)**

tramite proprio USERNAME e la PASSWORD, rilasciate dalla Centrale Operativa di Sicurezza (di seguito abbreviata in **C.S.** o **C.S. WEB** per i soli servizi di Logistica), tramite e-mail all'indirizzo indicato sul contratto di abbonamento, al ricevimento in **C.S.** del contratto firmato completo degli allegati B e C, dopo l'installazione ed il collaudo della periferica.

**Aggiorna sul video del PC in tempo reale la posizione del proprio veicolo** o della flotta, scegliendo se visualizzarlo sulla cartografia di tipo stradale, satellitare o combinata, comprendente l'Italia e Estero. L'aggiornamento della posizione viene effettuato **secondo le modalità del Servizio sottoscritto**.

Visualizza anche le coordinate, l'indirizzo completo in cui si trova il veicolo, se il motore è acceso o spento, la velocità (nell'istante in cui MS10 invia la posizione), i km percorsi totali e parziali (valore indicativo, calcolato tramite GPS), la tensione di alimentazione, l'intensità del segnale telefonico, il numero di satelliti visibili, l'ora della posizione, dell'apparato e del contatto.

Si possono visualizzare sulla mappa i percorsi effettuati nei mesi precedenti, selezionandoli per data / ora di inizio e fine. Attenzione: indicativamente è possibile visualizzare i percorsi effettuati negli ultimi 6 mesi, salvo diversa indicazione.

Permette anche di attivare il servizio **LOC** di Localizzazione in Chiaro, consentendo all'utilizzatore di ricevere tramite SMS sul proprio cellulare l'indirizzo o la località in cui si trova il veicolo.

Può gestire anche la **SICUREZZA del veicolo** tramite la **C.S.**, col **Livello di Servizio 1.1** (intervento della **C.S.** esclusivamente su richiesta dell'Utente), senza la gestione di allarmi; in questo caso la **C.S.** ha la facoltà di effettuare l'inseguimento in tempo reale del veicolo.

Non è pertanto richiesta l'installazione di un attivatore.

Le dimensioni compatte e la **SIM CARD integrata** ne facilitano l'installazione, riducendo i costi di gestione del servizio WEB.

I Servizi di **Localizzazione tramite web** e di **Sicurezza** sono subordinato all'invio alla **Centrale Operativa di Sicurezza COOPSERVICE** del Contratto di Abbonamento (riportante le condizioni di erogazione del servizio, soggetto ad un canone di abbonamento), dei moduli per la Parola d'Ordine e per l'impiego della SIM CARD interna, compilati e firmati.

Il Servizio **LOC** prevede l'invio del relativo Contratto di adesione al Servizio compilato e firmato a LANDI RENZO S.p.A. tramite fax. Il pagamento delle interrogazioni disponibili tramite SMS avviene in modo prepagato, tramite l'installatore.

## **AVVERTENZE**

Le istruzioni seguenti si riferiscono all'impianto attivato con tutti i Servizi disponibili; se alcuni Servizi non sono stati attivati, il funzionamento risulterà ridotto.

**La periferica funziona solo con la scheda telefonica "SIM-CARD" già installata al suo interno. Non è possibile cambiarla con altre o utilizzarla per altri impieghi.**

Tutti i moduli relativi al Contratto di Abbonamento: "Proposta Contrattuale", "Allegato B" (Parola d'ordine) e "Allegato C" (sim card) devono essere inviati firmati via fax o e-mail alla **C.S.** compilati in modo integrale, almeno 6 ore prima del collaudo.

Dopo il collaudo, gli originali devono essere spediti per Raccomandata alla **C.S.**, tramite la busta fornita in confezione.

La periferica contiene un ricevitore **GPS** che tramite i relativi satelliti permette di gestire la posizione del mezzo con Latitudine, Longitudine, Altitudine ed Ora **UTC** = ora riferita al meridiano di GREENWICH (**un'ora in meno** rispetto all'ora solare in Italia, **due ore in meno** quando è in vigore **l'ora legale**).

Tramite questi parametri, il sistema può calcolare con buona approssimazione la velocità del veicolo e le distanze percorse.

Generalmente la precisione del segnale contiene l'errore di pochi metri.

In località o situazioni particolari l'errore introdotto dal GPS può aumentare (ad esempio per situazioni belliche, col veicolo che transita sotto a palazzi molto alti o in strette valli che impediscono la ricezione di più satelliti).

La lettura del segnale è buona quando visualizza almeno 3 satelliti, ottima con almeno 4 o 5.

Il passaggio in gallerie o il parcheggio sotto a tetti in metallo o cemento ne impediscono la lettura. In queste circostanze, interrogandola, avremo il dato dell'ultima lettura effettuata col cielo visibile.

Raccomandiamo di impiegare l'MS10 rispettando le norme vigenti relative alla PRIVACY.

A.E.B. S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la garanzia in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

A.E.B. S.p.A. si riserva la facoltà di apportare variazioni, aggiornamenti e modifiche tecniche al prodotto in qualunque momento, senza preavviso.

## UTILIZZO DEL SISTEMA

Secondo il tipo di servizio sottoscritto, **MS10** invia automaticamente un punto alla **C.S. WEB** quando:

- Si **accende il motore** (chiave quadro accesa: +15 ON);
- Ogni **1 o 2 minuti** che il motore è acceso (chiave quadro accesa: +15 ON);
- Spegnendo il motore (chiave quadro spenta: +15 OFF).

A motore spento non invia ulteriori punti.

Se transitiamo in una zona in cui non è presente la copertura telefonica GPRS, oppure se il veicolo transita all'estero ed è stato sottoscritto un contratto di abbonamento ITALIA, la periferica memorizza i dati rilevati con le stesse modalità al proprio interno, inviandoli alla **C.S. WEB** al suo rientro nella zona coperta dal servizio GPRS o in Italia (non appena aggancia un ponte telefonico del proprio Gestore in Italia).

Transitando in zone molto vicine al confine Italiano, con un contratto ITALIA, è pertanto possibile che la periferica, non rilevando la presenza del proprio Gestore telefonico Italiano, sospenda momentaneamente l'invio dei dati, per riprenderli non appena lo ri-aggancia.

Il funzionamento del sistema è pertanto totalmente automatico.

Dopo essere stato attivato, non richiede alcuna operazione da parte dell'Utente, ad eccezione di mantenere attivo il contratto di abbonamento alla **C.S. WEB**.

## RICEZIONE POSIZIONE VEICOLO

Se vogliamo ricevere sul nostro telefono cellulare l'indirizzo o la località in cui si trova il veicolo, senza contattare la **C.S.**, possiamo sottoscrivere l'abbonamento alla "LOCALIZZAZIONE IN CHIARO", ed inviare all'MS10.1 TT il seguente SMS:

**LOC** (digitare LOC senza spazi)

Che ci risponde con le seguenti informazioni: **med LOCATOR MEDSKY MS10.1 TT**

**Via xxxxxx, n. xx, Località,**

**(Provincia) Nazione** = Indirizzo dell'ultima posizione rilevata.

**DATA gg/mm/aa** = La data dell'ultima posizione rilevata.

**Ora oo:mm UTC** = l'ora dell'ultima posizione rilevata (**UTC** = ora del meridiano di GREENWICH: **1 ora in meno** rispetto all'ora solare in Italia, **2 ore in meno** con l'ora legale).

**Vel: xxx km/h** = La velocità in Km/h, indicativa, rilevata tramite il GPS o l'odometro.

**Km T: xxxxxxx** = I chilometri percorsi totali.

**Cred xxx** = Il credito residuo (numero di interrogazioni ancora disponibili).

### ATTENZIONE:

- **Funzione opzionale disponibile a pagamento, soggetta alla sottoscrizione dello specifico abbonamento. Contattate l'Installatore med.**
- **La precisione della LOCALIZZAZIONE IN CHIARO** dipende anche dall'accuratezza della cartografi disponibile.

Quando disponibile, il messaggio indica anche la strada ed il n. Civico in prossimità del quale si trova il veicolo, altrimenti riporta il punto noto più vicino.

## RESET DEL SISTEMA

Per effettuare il "reset" del sistema, nel caso vi fossero problemi di funzionamento dell'impianto, staccare per almeno 2 minuti l'alimentazione al sistema.

## FUORI SERVIZIO

Nel caso vi siano specifici problemi di funzionamento persistenti anche dopo il RESET del sistema e non sia possibile passare tempestivamente dall'installatore, è possibile contattare la **C.S.** per mettere in **FUORI SERVIZIO** il sistema.

### ATTENZIONE:

- Il sistema in **FUORI SERVIZIO** non invia nessun dato. Può solo essere interrogato.
- Contattare la **C.S.** per rimettere **IN SERVIZIO** il sistema **AL PIU' PRESTO POSSIBILE**.

## RIDUZIONE DEL CONSUMO DI CORRENTE

Per ridurre al minimo il consumo di corrente la periferica attiva automaticamente, a veicolo fermo, vari livelli di risparmio energetico. L'impostazione standard prevede che anche al livello minimo di assorbimento **MS10** è sempre in grado di rispondere alle interrogazioni (telefono).

## OMOLOGAZIONI

Il sistema di Localizzazione satellitare **MS10.1 TT** è omologato secondo il **Regolamento ECE / ONU R10** comprendente le prove di immunità ai disturbi e le prove di compatibilità elettromagnetica, ed è riconosciuto anche dai paesi extra CEE, quali, ad esempio, Russia, Giappone, etc.), col numero: n. **E24** **10R - 030547**

### ATTENZIONE:

I sistemi di protezione satellitare **MS10** sono stati predisposti e messi a punto secondo le caratteristiche tecniche indicate nel Fascicolo Tecnico del prodotto, riepilogate nella Dichiarazione di Conformità e nelle Istruzioni di Funzionamento ed Installazione.

La manomissione del prodotto, l'alterazione delle predette caratteristiche come pure un intervento sul funzionamento e sul collegamento diversi dalle Istruzioni di Installazione indicate nel manuale possono modificare le condizioni all'osservanza delle quali il prodotto è ritenuto omologato, con conseguente pericolo per la successiva commercializzazione del prodotto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



secondo norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Numero di conformità: **005-2012**

nome del fabbricante: **A.E.B. S.p.A. divisione Antifurti**  
indirizzo: via dell'Industria, 20  
Corte Tegge  
42025 Cavriago (RE)

**DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE L'UNITÀ  
ELETRICA/ELETRONICA**

Prodotto: Sistema localizzatore **MEDSKY MS10 CAN**

Centralina elettronica
MEDSKY MS10 CAN
MEDSKY MS10.1 CAN
MEDSKY MS10 TT
MEDSKY MS10.1 TT
MEDSKY MS10 TT XXX
MEDSKY MS10.1 TT XXX
MEDSKY MS10 TT A
MEDSKY MS10.1 TT A
MEDSKY MS10 TT A XXX
MEDSKY MS10.1 TT A XXX
MED-CALL

**E' STATO TESTATO SECONDO LE SEGUENTI NORME O ALTRE SPECIFICHE DI  
PRODOTTO AL FINE DI DIMOSTRARE LA CONFORMITÀ AI REQUISITI  
ESSENZIALI DELLA DIRETTIVA 1999/5/CE (R&TTE):**

Requisiti	Norme applicate
<b>Esposizione umana ai campi elettromagnetici</b> (art. 3.1a):	<b>EN 62479:2010</b>
<b>Sicurezza elettrica</b> (art. 3.1a):	<b>EN60950</b>
<b>EMC</b> (art. 3.1b):	<b>Regolamento ECE R10-03</b>
<b>Spettro Radio</b> (art. 3.2)	<b>EN 301 511 (03-2003)</b>

IL PRODOTTO E' MARCATO CON IL MARCHIO CE E CON IL NUMERO DEL NOTIFIED BODY  
IN ACCORDO CON LA DIRETTIVA 1999/5/CE

**CE 0678**

Luogo di emissione: **Cavriago (RE)**

Data di emissione: **04/05/2012**

L'Amministratore Delegato di **A.E.B. S.p.A.**

Fiasadori Antonia

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La GARANZIA TECNICA ha durata di 24 mesi a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio A.E.B. S.p.A.

Sono ESCLUSE da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo.

La GARANZIA, comprovata dal **CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE**, decade automaticamente in caso di danneggiamenti dovuti ad errata installazione, manipolazione, uso improprio del sistema o parte di esso, abbinamento a dispositivi NON previsti o infiltrazione di liquidi.

## MANUTENZIONE

**MEDSKY MS10.1 TT** non richiede nessuna manutenzione.

### ATTENZIONE:

- **Consigliamo di verificare periodicamente il corretto funzionamento del sistema.**
- La **C.S.** può aggiornare automaticamente MS10 all'uscita di nuovi software migliorativi inerenti il funzionamento del sistema.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### MedSky MS10.1 TT

Tensione di alimentazione:	: <b>12 o 24 V c.c.</b> nominali ( <b>8 / 32 V c.c.</b> )
Assorbimento di corrente	: <b>250 mA</b> in trasmissione, dipendente dalla rete GSM : <b>&lt; 5 mA</b> in STAND-BY
N. Punti in memoria	: <b>16.000</b> (indicativo)
Interfaccia seriale	: <b>1 USB</b>
Campo di temperatura	: da <b>- 40° C</b> a <b>+ 85° C</b>
Posizionamento	: in abitacolo, protetto dall'infiltrazione di liquidi o condensa
Protezione	: <b>IP 42</b> (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529
Dimensioni	: <b>98 x 71 x 30 mm</b>
Peso	: <b>145 gr</b>
<b>Ricevitore GPS</b>	: <b>20 Canali SiRF star III</b>
<b>Antenna GPS</b>	: <b>Amplificata</b>
<b>Modulo telefonico GSM</b>	: <b>QUAD-BAND / GPRS 2W 850 / 900 1W 1800 / 1900</b>
<b>GPRS</b>	: <b>Classe 12</b>
<b>SIM-CARD</b>	: <b>1,8 / 3 V</b> (non compatibile con SIM-CARD a 5V, di vecchio tipo)

## FUNZIONI PRINCIPALI

- Rilevamento tramite GPS di: data/ora, posizione, velocità e direzione del veicolo.
- Memorizzazione dei percorsi effettuati (posizione, velocità, etc.) nella memoria interna (funzione "SCATOLANERA").
- GPRS per il servizio di Localizzazione in tempo reale tramite internet.
- Aggiornamento automatico della posizione in Italia / Estero, secondo il Servizio web sottoscritto, con relativa visualizzazione percorsi su PC, salvataggio e/o stampa report.
- Monitoraggio continuo linea telefonica per risposta alla **C.S.**.
- Gestione del risparmio energetico.
- Fuori servizio per manutenzione veicolo.
- Inseguimento del mezzo, comandato dalla **C.S**
- Esecuzione di telecomandi.
- Pre-collaudato tramite PC e/o SMS.
- Programmazione parametri periferica / collaudato tramite **C.S.**

## REQUISITI MINIMI DI SISTEMA PER L'UTILIZZO DEL SERVIZIO WEB

- Connessione ad internet: ADSL.
- Browser: Microsoft Internet Explorer 7 o 8;  
Mozilla FireFox 3.x (javascript attivo; Cookies abilitati).
- Risoluzione minima schermo: 800x600; consigliata: 1024x768 o superiore.
- Sistema operativo: Microsoft Windows XP SP2 o superiore.

Le istruzioni del **Servizio web** sono riportate nel sito:

**[www.medsky.eu](http://www.medsky.eu)**

in: **Servizi MedSky / Gestione veicoli via web**

# CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

Il sottoscritto: \_\_\_\_\_

Installatore CERTIFICA di aver eseguito PERSONALMENTE il montaggio del DISPOSITIVO descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

## Descrizione del VEICOLO

MARCA: \_\_\_\_\_ MODELLO: \_\_\_\_\_

NUMERO di SERIE: \_\_\_\_\_

NUMERO di IMMATRICOLAZIONE: \_\_\_\_\_

Modello **MedSky MS10.1 TT** Matricola

Installato a: \_\_\_\_\_ Il: \_\_\_\_\_

Indirizzo completo dell'installatore:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA DELL'INSTALLATORE:

\_\_\_\_\_

TIMBRO



### AVVERTENZE GENERALI PER L'UTENTE:

- L'INSTALLAZIONE deve essere eseguita da PERSONALE QUALIFICATO, secondo le istruzioni specifiche.
- L'INSTALLATORE DEVE rilasciare al PROPRIETARIO del veicolo il presente CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE completamente compilato e firmato, **valido anche per la GARANZIA del prodotto.**

A.E.B. S.p.A. declina ogni responsabilità e sospende la GARANZIA in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

A.E.B. S.p.A. si riserva la facoltà di apportare variazioni, aggiornamenti e modifiche tecniche al prodotto in qualunque momento, senza preavviso.

### CERTIFICATO DA CONSERVARE A BORDO DEL VEICOLO

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO

Tutti i diritti riservati. © 2012 AEB S.p.A. a socio unico  
Con riserva di modifiche e di indicazioni errate.

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY  
BUREAU VERITAS  
ISO 9001:2008

A.E.B. S.p.A. a socio unico / a single member Company - Via dell'Industria, 20  
42025 - Corte Tegge - Cavriago (RE) - Italy  
med è una divisione di / a division of A.E.B. S.p.A. [www.medautomotive.it](http://www.medautomotive.it)  
Ph.+39 0522 494486 - Fax +39 0522 494410 - e-mail: [service@medautomotive.it](mailto:service@medautomotive.it)

